

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09350]

29 AVRIL 2013. — Loi modifiant l'article 433*decies* du Code pénal en vue de préciser la situation particulièrement vulnérable de la victime d'un marchand de sommeil (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 433*decies* du Code pénal, inséré par la loi du 10 août 2005 et modifié par la loi du 26 novembre 2011, les mots « , de manière telle que la personne n'a en fait pas d'autre choix véritable et acceptable que de se soumettre à cet abus » sont abrogés.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtu du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :  
La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

—————  
Note

Sénat

*Documents :*

5-1217 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Anciaux.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

*Voir aussi :*

*Annales du Sénat* : 17 janvier 2013.

Chambre des représentants

*Documents :*

Doc 53-2609 - 2012/2013 :

001 : Projet transmis par le Sénat.

002 : Rapport.

003 : Texte corrigé par la commission.

004 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

*Voir aussi :*

*Compte rendu intégral* : 21 mars 2013.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09350]

29 APRIL 2013. — Wet tot wijziging van artikel 433*decies* van het Strafwetboek ter verduidelijking van de bijzonder kwetsbare positie van een slachtoffer van huisjesmelkerij (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 433*decies* van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005 en gewijzigd bij de wet van 26 november 2011, worden de woorden « , zodanig dat de betrokken persoon in feite geen andere echte en aanvaardbare keuze heeft dan zich te laten misbruiken » opgeheven.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

—————  
Nota

Senaat

*Stukken :*

5-1217 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Anciaux.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Zie ook :*

*Handelingen van de Senaat* : 17 januari 2013.

Kamer van volksvertegenwoordigers

*Stukken :*

Doc 53-2609 - 2012/2013 :

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

002 : Verslag.

003 : Tekst verbeterd door de commissie.

002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

*Zie ook :*

*Integraal verslag* : 21 maart 2013.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09352]

29 AVRIL 2013. — Loi visant à modifier l'article 433*quinquies* du Code pénal en vue de clarifier et d'étendre la définition de la traite des êtres humains (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 433*quinquies*, § 1<sup>er</sup>, du Code pénal, inséré par la loi du 10 août 2005, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Constitue l'infraction de traite des êtres humains le fait de recruter, de transporter, de transférer, d'héberger, d'accueillir une personne, de prendre ou de transférer le contrôle exercé sur elle :

1° à des fins d'exploitation de la prostitution ou d'autres formes d'exploitation sexuelle;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09352]

29 APRIL 2013. — Wet tot wijziging van artikel 433*quinquies* van het Strafwetboek met het oog op het verduidelijken en het uitbreiden van de definitie van mensenhandel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 433*quinquies*, § 1, van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Levert het misdrijf mensenhandel op, de werving, het vervoer, de overbrenging, de huisvesting, de opvang van een persoon, het nemen of de overdracht van de controle over hem met als doel :

1° de uitbuiting van prostitutie of andere vormen van seksuele uitbuiting;

2° à des fins d'exploitation de la mendicité;

3° à des fins de travail ou de services, dans des conditions contraires à la dignité humaine;

4° à des fins de prélèvement d'organes en violation de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes, ou de matériel corporel humain en violation de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique;

5° ou afin de faire commettre par cette personne un crime ou un délit, contre son gré. ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM  
Scellé du sceau de l'Etat,  
La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

—————  
Note

*Documents du Sénat :*

5-711 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de loi de MM. Claes et Durnez.

5-711 - 2012/2013 :

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

*Annales du Sénat :* 17 janvier 2013.

*Documents de la Chambre des représentants :*

53-2607 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

N°s 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

N° 5 : Texte adopté par la commission.

N° 6 : Texte adopté en séance plénière et renvoyé au Sénat.

*Compte rendu intégral :* 21 mars 2013.

*Documents du Sénat :*

5-711 - 2012/2013 :

N° 4 : Projet amendé par la Chambre des représentants et renvoyé au Sénat.

N° 5 : Rapport.

N° 6 : Décision de se rallier au projet amendé par la Chambre des représentants.

*Annales du Sénat :* 18 avril 2013.

2° de uitbuiting van bedelarij;

3° het verrichten van werk of het verlenen van diensten, in omstandigheden die in strijd zijn met de menselijke waardigheid;

4° het wegnemen van organen in strijd met de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen, of van menselijk lichaamsmateriaal in strijd met de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek;

5° of deze persoon tegen zijn wil een misdaad of een wanbedrijf te doen plegen. ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

—————  
Nota

*Stukken van de Senaat :*

5-711 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Claes en Durnez.

5-711 - 2012/2013 :

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Handelingen van de Senaat :* 17 januari 2013.

*Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

53-2607 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag.

Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en teruggezonden aan de Senaat.

*Integraal Verslag :* 21 maart 2013.

*Stukken van de Senaat :*

5-711 - 2012/2013 :

Nr. 4 : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en teruggezonden naar de Senaat.

Nr. 5 : Verslag.

Nr. 6 : Beslissing om in te stemmen met het door de Kamer van volksvertegenwoordigers geamendeerde ontwerp.

*Handelingen van de Senaat :* 18 april 2013.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09351]

**24 JUIN 2013. — Loi portant répression de l'exploitation de la mendicité et de la prostitution, de la traite et du trafic des êtres humains en fonction du nombre de victimes (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 380 du Code pénal, modifié en dernier lieu par la loi du 26 novembre 2011, est complété par un § 7 rédigé comme suit :

« § 7. L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

**Art. 3.** L'article 433<sup>ter</sup> du même Code, inséré par la loi du 10 août 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'amende sera appliquée autant de fois qu'il y a de victimes. »

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09351]

**24 JUNI 2013. — Wet houdende bestraffing van de exploitatie van bedelarij en van prostitutie, mensenhandel en mensensmokkel in verhouding tot het aantal slachtoffers (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 380 van het Strafwetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 november 2011, wordt aangevuld met een § 7, luidende :

« § 7. De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »

**Art. 3.** Artikel 433<sup>ter</sup> van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De boete wordt zo veel keer toegepast als er slachtoffers zijn. »